


 Estás en: Las Provincias > Noticias Actualidad > Noticias Política > **El Gobierno obvia el valenciano en las traducciones del Tratado de Lisboa**

POLITICA

El Gobierno obvia el valenciano en las traducciones del Tratado de Lisboa

24.03.10 - 01:47 - EFE/REDACCIÓN | MADRID/VALENCIA.

El secretario de Estado para la Unión Europea, Diego López Garrido, desveló ayer que el Gobierno está traduciendo el Tratado de Lisboa al catalán, gallego y euskera. Es decir, que para la Comunitat Valenciana se editará en catalán y castellano o sólo en castellano, vulnerando así el Estatuto de Autonomía que especifica que el «idioma valenciano» es el cooficial, junto al castellano, en esta región.

Durante su comparecencia en el Senado ante la Comisión Mixta para la UE, López Garrido informó de que este trabajo se está realizando «en colaboración con los Gobiernos de las Comunidades Autónomas que tienen dos lenguas oficiales», aunque recordó que el reglamento lingüístico comunitario no considera como oficiales al «catalán-valenciano, euskera y gallego», ni se pueden utilizar en los debates de la Eurocámara.

Según el secretario de Estado, además de la transposición de los tratados de la UE y de sus anexos, se está estudiando la posibilidad de traducir al catalán, gallego y euskera otros documentos legales, aunque hizo hincapié en el coste económico que acarrea este tipo de trabajos.

López Garrido aseguró que el Gobierno central va a insistir, durante la presidencia española de la UE en este semestre, para que «estos tres idiomas» adquieran la oficialidad en las instituciones comunitarias. Aunque reconoció que «aún hay camino que recorrer».

El vicepresidente del Consell, Vicente Rambla, exigió al Gobierno central como lengua cooficial de la Comunitat (y, por tanto, de España) tal y como lo defiende el Estatuto de Autonomía. Rambla reaccionaba así tras conocer que el Ejecutivo socialista está traduciendo el Tratado de Lisboa al catalán, al gallego y al euskera, pero no al valenciano. En este sentido, reclamó que «todas las traducciones que se hagan de las leyes y las normas de la Unión Europea en todas las lenguas cooficiales introduzca también el valenciano».

Rambla también apeló a la vicepresidenta del Gobierno, María Teresa Fernández De la Vega. «Tengo que lamentar una vez más que la supuesta valencianía de la vicepresidenta De la Vega no influya en el Gobierno de Zapatero», señaló. El vicepresidente del Consell le instó a demostrar esa «valencianía» y hacer las gestiones necesarias ante el Ejecutivo central para que éste reconozca que «en la Comunitat Valenciana hablamos una lengua que es el valenciano».

TAGS RELACIONADOS

gobierno, obvia, valenciano, traducciones, tratado, lisboa

ANUNCIOS GOOGLE

Oposiciones Celador

 Oposiciones de Celador del Servasa Centro Toda Comunidad Valenciana
www.MasterD.es/Oposiciones_Servasa

Traducir Idiomas

 Descarga gratis el nuevo Babylon ¡Traduce textos en 1 solo clic!
www.Babylon.com

Casa del Libro

 Compra aquí todos tus libros ¡Te los llevamos a casa!
www.casadellibro.com

Factoría del Guión:Cursos

 Intensivo / Avanzado / Series Guión de Cine y TV - inicio Mar/Abr
www.factoriadelguion.com

Powered by SARENET

lasprovincias.es

 © LASPROVINCIAS.ES.
 Registro Mercantil de Valencia, Tomo 6732, Folio 122, Sección P, Hoja V74074,
 Inscripción 1ª C.I.F.: B-97002935. Domicilio social en la calle Gremis nº 1 (46014)
 Valencia. Copyright © Valenciana Editorial Interactiva S.L., Valencia, 2008. Incluye
 contenidos de la empresa citada, de LAS PROVINCIAS (Federico Domenech S.A.) y de
 otras empresas del grupo de la empresa o de terceros

Contactar| Publicidad| Mapa Web | Aviso legal| Política de privacidad| Tienda

ENLACES VOCENTO

ABC.es	Hoy Digital
El Correo	La Rioja.com
nortecastilla.es	DiarioVasco.com
Elcomercio.es	Ideal digital
SUR digital	Las Provincias
Qué.es	El Diario Montañés
La Voz Digital	Laverdad.es
Punto Radio	Finanzas y planes de
hoyCinema	hoyMotor
Infoempleo	Autocasion
11870.com	